



Une Arrestation au Burkina Faso

Informations Generales

Les informations contenues dans la présente circulaire sont fournies à titre indicatif seulement. Bien que certaines de ces informations portent sur des aspects juridiques, ceci ne doit pas être pris comme un avis juridique. Les questions portant sur l'interprétation des lois du Burkina doivent être adressées aux spécialistes, notamment les avocats, les juristes burkinabè.

L'arrestation dans un pays étranger en général peut être une expérience effrayante, notamment en raison de l'incertitude relative à la façon dont le système de justice pénale fonctionne. En cas d'arrestation l'officier consulaire à l'Ambassade Américaine vous rendra visite de façon régulière et suivra votre dossier afin de veiller sur votre santé et votre sécurité.

Il faut noter cependant que, pendant que vous séjournez au Burkina Faso, vous êtes soumis aux lois du pays. Toutefois s'il vous arrivait d'être confronté à un problème de justice, l'Ambassade ne peut ni vous représenter ni intervenir dans votre cas pendant que la procédure suit son cours à travers le système judiciaire. Nous vous encourageons à vous offrir les services d'un avocat pour défendre vos intérêts. L'ambassade ne peut pas vous recommander un avocat en particulier. Cependant, elle peut mettre à votre disposition la liste des avocats locaux inscrits au barreau du Burkina.

La Procédure Judiciaire en Matière Pénale au Burkina Faso

Les lois et réglementations du Burkina Faso en matière pénale s'appliquent de la même manière à toute personne qui commettrait une infraction au Burkina Faso, qu'elle soit de nationalité burkinabè ou étrangère. Elles pourraient ne pas offrir à l'individu les mêmes protections qu'il aurait eues s'il était aux Etats-Unis, mais il ne sera pas traité de façon discriminatoire du fait qu'il n'est pas un citoyen Burkinabè.

Toute violation de la loi pénale est sanctionnée soit par une amende, soit par une peine d'emprisonnement, ou encore par les deux à la fois. Certaines sanctions peuvent être assorties d'une expulsion; d'une interdiction de séjour au Burkina. Tout citoyen américain interpellé au Burkina est soumis à la procédure judiciaire du Burkina Faso en matière d'arrestation, de poursuite, et de jugement.

Vos Droits

La loi du Burkina Faso vous accorde certains droits pendant que la procédure judiciaire vous concernant suit son cours. Par exemple, vous avez le droit :

- ❖ De recevoir la visite d'un officier consulaire des États-Unis après votre arrestation. Pendant que votre cas suit son cours, un officier consulaire vous rendra visite périodiquement afin de s'assurer de votre sécurité et de votre santé. Il/elle pourrait agir comme intermédiaire pour les échanges de lettres ou autres communications entre vous et vos proches. L'ambassade peut également organiser un compte en fidéicommis où vos amis / parents pourront déposer de l'argent qu'elle (l'Ambassade) déboursa alors de temps en temps pour payer toutes les dépenses dont vous auriez à faire face.
- ❖ D'avoir un avocat qui vous donnera l'assistance nécessaire conformément aux textes en vigueur. Il vous expliquera les règles de procédure et les possibilités et conditions de mise en liberté provisoire avec ou sans caution prévues par la loi qui vous sont offertes.

- ❖ D'avoir des soins médicaux raisonnables pendant votre garde à vue ou votre détention en prison.
- ❖ D'avoir droit à des visites conformément au règlement en vigueur dans les maisons d'arrêt.

L'article 36 de la Convention de Vienne stipule que le gouvernement du pays d'accueil doit notifier sans délai toute personne de nationalité étrangère arrêtée de la possibilité de communiquer avec un officiel du consulat dont il relève. Il doit également notifier les responsables consulaires sans délais si la personne arrêtée en fait la demande. Cependant il revient à la personne arrêtée de signifier qu'il/elle est citoyen(ne) des Etats-Unis d'Amérique. Dans les cas de personnes ayant la double nationalité, (disons qu'ils sont citoyens américains et Burkinabè), les officiers consulaires ne peuvent pas exiger un accès consulaire, cependant le gouvernement du pays d'accueil (dans ce cas le Burkina Faso) contactera probablement par courtoisie l'Ambassade des Etats-Unis si la personne arrêtée leur signifie qu'il est américain.

Le Processus D'Arrestation

En fonction des nécessités de l'enquête, les officiers de police judiciaire peuvent vous interpellier et vous garder même sans mandat d'arrêt pendant une période qui ne peut cependant dépasser soixante-douze heures. Cette période pourra être prolongée de quarante-huit heures sur autorisation du procureur. Au moment de votre interpellation, la police vous informera des motifs de votre arrestation et des présomptions qui pèsent sur vous. Elle procèdera aussi à l'audition de toute personne susceptible de fournir des renseignements sur les faits.

Après soixante-douze heures de garde à vue, vous avez le droit de demander un examen médical.

La Poursuite

Après votre arrestation, la police dressera un procès-verbal d'enquête préliminaire qui comporte votre audition et celles des éventuels témoins ou victimes ainsi qu'un résumé des faits qui vous sont reprochés de même que l'indication de l'infraction qui a donné lieu à cette procédure. Il vous sera demandé de lire votre déclaration et d'y faire des observations si nécessaire avant de la signer.

Une fois l'enquête de police terminée, vous serez présenté à un magistrat, en l'occurrence le Procureur du Faso, qui examinera quelle suite donner à votre dossier. Il existe plusieurs possibilités: il peut soit classer votre dossier sans suite auquel cas vous serez libéré; soit vous poursuivre. En cas de poursuite aussi, il peut soit vous libérer, soit décerner un mandat de dépôt contre vous en attendant le jour du jugement, ou encore envoyer votre dossier devant le juge d'instruction. Ce magistrat aussi pourra soit vous libérer, soit décerner contre vous un mandat de dépôt à la maison d'arrêt pour les besoins de son enquête. Pendant cette période, vous avez le droit de formuler des demandes de mise en liberté provisoire; mais en général, craignant que vous ne vous représentez plus une fois mis en liberté, le plus souvent, les magistrats refuseront de vous libérer tant que la procédure n'est pas suffisamment avancée car cette libération pourrait compromettre la suite de la procédure surtout si

vous quittez le pays. Vous devez exprimer au magistrat en ce moment toute préoccupation que vous pourriez avoir au sujet de votre santé, de la sécurité, de l'attitude de la police, etc.

Le Jugement

Une fois que vous êtes traduit devant le juge, le procès a lieu généralement le même jour, sauf si l'une des parties demande le renvoi pour un motif accepté par le juge. Aux États-Unis, de nombreux cas ne vont jamais à un procès parce que l'accusé peut entrer dans une « négociation de plaidoyer » avec le procureur. Toutefois, la négociation de plaidoyer n'est généralement pas permis au Burkina Faso, si bien que, une fois que le dossier est envoyé en jugement, la personne poursuivie est jugée et le verdict peut être prononcé le même jour ou à une date ultérieure.

La Condamnation

Si vous êtes reconnu non coupable, vous serez libéré. Si vous êtes reconnu coupable, le juge décidera de votre condamnation. La loi prescrit une peine minimale et une peine maximale pour chaque infraction. Si vous êtes condamné à purger une peine en prison, vous serez crédité du temps passé en détention avant le procès.

L'Appel

Une fois le verdict prononcé, vous avez la possibilité de faire appel dans les quinze jours à compter du prononcé du jugement. L'appel se fait par déclaration au greffe de la juridiction qui a procédé à votre jugement. Si vous êtes détenu, vous pouvez envoyer votre intention de faire appel par le régisseur de la maison d'arrêt. Votre avocat aussi peut le faire en votre nom. La cour d'appel va juger à nouveau votre cas et elle pourra soit confirmer la décision rendue par les premiers juges, soit l'infirmer. Mais la loi n'ayant pas prévu un délai dans lequel la cour d'appel doit statuer, il faut que les juges rédigent la décision rendue, que le greffier mette le dossier en état avant de le transmettre à la cour d'appel. Dans la pratique, il peut se passer un temps relativement long avant que la cour d'appel ne se prononce sur un cas.

Conditions Générales de Vie en Prison

A Ouagadougou, il y a deux prisons; la Maison d'Arrêt et de Correction de Ouagadougou (MACO) et la prison de haute sécurité. Chaque grande ville a une maison d'arrêt. La vie en prison au Burkina Faso est très différente et pourraient vous choquer. Toutes les prisons du pays ont largement dépassé leur capacité d'accueil et la promiscuité et l'hygiène laissent à désirer. Le détenu qui purge une peine est incarcéré avec les pairs dans une cellule où l'on peut à peine se détendre. Comme dans la plupart des prisons, l'insécurité, et la violence sont le quotidien des détenus. Si vous subissez de mauvais traitements ou des abus, veuillez en parler à l'officier consulaire.

Repas/Commodités

Un seul repas préparé par les prisonniers est servi par jour pour l'ensemble des prisonniers. Cependant, les parents ou amis peuvent apporter à manger au détenu après avoir passé la sécurité. L'Ambassade pourrait si cela est nécessaire apporter au détenu des compléments nutritifs, des journaux ou des magazines. Dans le cas d'un détenu sous régime alimentaire, l'Ambassade s'assurera qu'il /elle a en sa possession les médicaments prescrits en plus des compléments nutritifs.

Visites

Vous avez le droit de recevoir des visites dans le respect du règlement en vigueur dans les lieux de détention. Le visiteur doit être muni d'un permis de communiquer délivré par le procureur du Faso ou par le juge d'instruction selon les cas. L'officier consulaire rendra régulièrement visite au détenu américain en prison pour s'assurer que le dossier suit son cours et pour s'assurer de son bien-être. L'officier consulaire parlera aussi à l'avocat du détenu pour savoir comment se prépare le jugement et avoir une idée du statut du dossier en général.

Transport

Les détenus sont transportés de leur lieu de détention au tribunal ou devant le juge/procureur. Ce service est assuré par la prison.

Libération

Vous pouvez être libéré par le juge d'instruction; dans ce cas, votre libération interviendra avant le jugement. Si après le jugement vous êtes relaxé ou condamné à une peine d'emprisonnement assorti de sursis, vous serez libéré le même jour. Dans le cas contraire, vous serez libéré après avoir fini de purger votre peine.